

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
GENERAL

A/C.2/33/4
24 October 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Тридцать третья сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ

Заявление заместителя Генерального секретаря, Департамент по
техническому сотрудничеству в целях развития г-на Иссубу Сайду
Джермакое на 11-м заседании Второго комитета 20 октября
1978 года *

Как вам известно в связи с перестройкой экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций и в соответствии с положениями резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи был создан Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, которым я руковожу в настоящее время. Функции этого нового Департамента, изложенные в бюллетене Генерального секретаря от 23 марта 1978 года, заключаются, в частности, в том, что он:

а) содействует Генеральному секретарю и консультирует его по тем видам деятельности в области технического развития, по которым Организация Объединенных Наций выступает в качестве учреждения-исполнителя;

б) руководит регулярной Программой технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и осуществляет проекты ПРООН, а также проекты, финансируемые из внебюджетных ресурсов, в отношении которых Организация Объединенных Наций выступает в качестве учреждения-исполнителя;

с) оказывает функциональную и административную поддержку по этим программам и проектам;

д) оказывает функциональную поддержку в разработке политики для деятельности Организации Объединенных Наций в качестве учреждения-исполнителя в области технического сотрудничества;

*Распространено в соответствии с решением Комитета, принятым на его 11-м заседании 20 октября 1978 года.

е) оказывает помощь правительствам и региональным учреждениям в повышении эффективности их политики и программ, касающихся экономического и социального развития, путем предоставления непосредственных консультативных услуг;

ф) осуществляет функции, возлагаемые на Организацию Объединенных Наций, которая совместно с ФАО выступает в качестве учредителя Мировой продовольственной программы;

г) готовит соответствующие материалы для докладов Генеральной Ассамблеи, Экономическому и Социальному Совету и его вспомогательным органам, Совету управляющих ПРООН и АКК и его вспомогательным органам;

н) проводит исследования и анализ в тех экономических и социальных секторах, которые не входят в компетенцию других подразделений, органов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и которые необходимы для оказания функциональной поддержки деятельности в области технического сотрудничества.

Г-н Председатель, выступая в этом Комитете в прошлом году, я уже отмечал, что система Организации Объединенных Наций может эффективно способствовать установлению нового международного экономического порядка лишь в том случае, если ее структура и механизмы будут приспособлены к реальностям сегодняшнего мира и будут их отражать. Я с удовлетворением констатирую, что меры, принятые Генеральной Ассамблеей в отношении перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, должны позволить, системе в целом и Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития, в частности, создать прочные и гибкие структуры, которые будут служить в качестве эффективных инструментов развития стран третьего мира. Могу вас заверить, что я не пощажу усилий, направленных на мобилизацию, при вашем сотрудничестве, ресурсов, необходимых для благосостояния народов и стран третьего мира, на благо всего человечества.

Г-н Председатель, я злоупотребил бы вашим временем, если бы изложил подробный доклад о деятельности в области технического сотрудничества, осуществляемой моим Департаментом. Однако, позвольте мне представить вам краткий обзор нашей деятельности и изложить в общих чертах новую ориентацию политики Департамента по различным секторам как в плане оперативной деятельности, так и в отношении некоторых аспектов, исследований, направленных на усиление этой деятельности.

В разработке принципов планирования экономического и социального развития развивающиеся страны в целом достигли значительного прогресса. Действительно, большинство этих стран избрало путь планового развития, создало органы планирования и приложило огромные усилия по подготовке компетентных национальных кадров в области

/...

планирования. Вклад Организации Объединенных Наций во внедрение методов комплексного планирования и контроля за осуществлением планов и деятельностью в целях развития является весьма значительным. Примерно в 60 странах работают группы планирования, состоящие из национальных специалистов и экспертов, посылаемых Организацией Объединенных Наций. Помощь экспертов и консультантов, оказываемая моим Департаментом в области планирования, составляет приблизительно 300 человек в год.

В то же время наши службы занимаются изучением и совершенствованием средств воздействия на социальное развитие, поскольку нашей основной целью является укрепление экономического и социального компонентов национальных планов, причем основное внимание уделяется улучшению положения беднейших слоев населения. Важным элементом этой стратегии является участие населения в общинном и комплексном сельском развитии. В этом контексте и в рамках деятельности, осуществляемой Административным комитетом по координации, мой Департамент принимает участие в деятельности в области сельского развития, в частности, в Либерии и Боливии, а также усиливает свою деятельность во многих других странах. При этом мы уделяем особое внимание интеграции различных видов деятельности местного характера на уровне национальных планов, связям с государственным управлением, их осуществлению и оценке. При определении порядка очередности предпочтений отдавалось и всегда будет отдаваться планам наименее развитых, внутриконтинентальных и островных развивающихся стран.

В дальнейшем наша деятельность в области экономического планирования в большей степени будет ориентирована на поддержку инициатив национальных служб и будет способствовать осуществлению решению задач в области технического сотрудничества между развивающимися странами. Именно с учетом всего этого начато осуществление глобального проекта по обмену опытом между местными сообществами различных континентов - проекта, который мы частично передали Программе подготовки кадров в области окружающей среды (ЕНДА) в Дакаре. Мы уже оказали услуги сугубо оперативного характера Программе действий в области экономического сотрудничества между неприсоединившимися и другими развивающимися странами (АПЕК). Эта Программа, которая касалась развития сотрудничества в области торговли, транспорта и промышленности, будет значительно усилена.

Будут разработаны и рекомендованы странам новые методы контроля за осуществлением проектов, и особое внимание будет уделено подготовке оперативных программ. В рамках помощи службам национального планирования предпочтение будет отдаваться подготовке кадров для осуществления задач управления в области развития и экономического руководства.

Вопросы участия населения и деятельности учреждений по содействию развитию на локальном уровне будут предметом исследований, семинаров и доклада о практических потребностях деятельности в области планирования, программирования и осуществления. По просьбе ПРООН наши службы оказали содействие многим правительствам в подготовке проектов по оказанию помощи и разработке программ по странам. Мы намерены также осуществлять тесное сотрудничество с ПРООН в пересмотре программ по странам для выявления социальных компонентов и технических средств, необходимых для осуществления проектов сельского и общинного развития, регионального развития бассейнов рек, проектов развития районов и т.д. В то же время мы будем по-прежнему оказывать помощь Мировой продовольственной программе в области оценки и осуществления проектов, требующих деятельности на уровне основных сообществ. Группа в составе 53 развивающихся стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, связанных с Европейским экономическим сообществом, представила Департаменту проект создания финансового и инвестиционного учреждения, которое, действуя на основе постоянной координации и динамичной дополняемости по отношению к уже существующим органам в национальном, субрегиональном, региональном и межрегиональном плане, будет заниматься, в частности, оперативным финансированием деятельности в области сотрудничества между развивающимися странами в соответствии с духом и буквой последней Конференции по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Буэнос-Айресе. Я рассчитываю представить вам на следующей сессии информацию об осуществлении этого проекта.

В отношении деятельности в области народонаселения и демографии Департамент оказал техническую помощь примерно 100 странам с целью улучшения их демографической статистики, рассмотрения характера их проблем в области народонаселения и в особенности с целью подготовки персонала для демографической работы в смежных областях. Я с особым удовлетворением сообщая вам, что в результате деятельности региональных и межрегиональных центров по подготовке кадров в области демографии и программ, при осуществлении которых мы тесно сотрудничаем с правительствами принимающих стран, таких как Объединенная Республика Камерун, Чили, Коста-Рика, Египет, Гана, Индия, Румыния и Советский Союз, технические возможности соответствующих подразделений значительно возросли в последние годы. В настоящее время мы располагаем на местах 80 экспертами и мы предоставили более 200 стипендий для ускоренного обучения в области демографии и различных смежных дисциплин.

Департамент сосредоточил свое внимание на трех демографических областях, рассматриваемых правительствами в качестве первоочередных. Этими областями являются: подготовка демографов и персонала смежных категорий; оказание помощи в проведении исследований, касающихся интеграции политики в области народонаселения и планов развития и оказание поддержки в создании национальных демографических отделов в министерствах, занимающихся вопросами планирования и политики в области развития. Эти отделы будут оказывать техническую помощь национальным комиссиям по демографическим проблемам, которые начинают

создаваться во все большем числе стран в соответствии с единодушным решением, достигнутым на Всемирной конференции по народонаселению в Бухаресте. В отношении природных ресурсов Департамент оказывает помощь правительствам в области развития и управления их энергетическими, минеральными и водными ресурсами в соответствии с принципом осуществления постоянного суверенитета над своими природными ресурсами. В то же время Департамент стремится развивать международное сотрудничество и, в частности, техническое сотрудничество между развивающимися странами, не только в целях расширения их национальной сырьевой базы, но и сырьевой базы в глобальном масштабе.

Учитывая то значение, которое имеет для развивающихся стран полное использование энергетических ресурсов в плане удовлетворения их будущих потребностей, Департамент принял целый ряд заслуживающих одобрения мер в области сотрудничества, включая проведение национальных обследований, касающихся наличия энергетических ресурсов, выявление потенциальных возможностей разработки специфических источников энергии в отдельных странах, усиление национальных учреждений в области планирования энергетики и развитие соответствующих институтов. В то же время Департамент предоставляет в распоряжение правительств результаты анализа перспектив в отношении каждого конкретного источника энергии и сообщает свое мнение о том, какие инвестиции необходимы для их разработки.

В ответ на резолюцию 32/176, принятую Генеральной Ассамблеей в 1977 году, Генеральный секретарь подготовил доклад о многосторонней помощи по совершенствованию разведки природных ресурсов, основываясь на рекомендациях группы экспертов назначенных правительствами. Эта деятельность включает оценку финансовых ресурсов, необходимых развивающимся странам на предстоящие 10-15 лет для разведки природных ресурсов. Инициатива Генеральной Ассамблеи отражает тот факт, что необходимость интенсифицировать разведку в развивающихся странах требует длительного периода подготовки и финансирования. Я позволю себе обратить ваше внимание на выводы Генерального секретаря и группы экспертов, которые вам необходимо будет рассмотреть в рамках пункта 58 повестки дня.

Что касается длительной перспективы, то мой Департамент уже предпринял изучение практического применения технологии в области возобновляемых источников энергии и, в частности, того вклада, который оно может внести в удовлетворение энергетических потребностей населения, проживающего в сельских районах. В этом вопросе мы тесно сотрудничаем с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области разработки экспериментальных сельских проектов с целью экономического обоснования применения техники, основанной на использовании энергии солнца, ветра и биогаза в развивающихся странах Азии, Африки и Латинской Америки. Мы рассчитываем усилить наше

сотрудничество с ПРООН в этой области. Если Генеральная Ассамблея решит созвать конференцию по новым и возобновляемым источникам энергии, то Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития готов сыграть центральную роль в ее подготовке.

Развитие минеральных ресурсов является жизненно важным для экономического процветания многих развивающихся стран. Поэтому Департамент принимает различные меры для того, чтобы помочь правительствам в развитии необходимых инфраструктур, в оценке минеральных ресурсов и в расширении их разведки. Эта деятельность включает оказание помощи в проведении или улучшении геологических исследований, создании или укреплении технических лабораторий и институтов под подготовкой кадров, в расширении передачи и применения технологии в области разведки и эксплуатации, в выработке законодательных положений в области горной добычи и в разработке контрактов и концессий для горнодобывающих предприятий. Кроме этой прямой помощи и консультативных услуг Департамент осуществляет анализ перспектив в отношении некоторых минеральных ресурсов на ближайшие 10-15 лет. Этот анализ должен помочь правительствам в принятии решений, касающихся финансирования разведки и эксплуатации природных ресурсов. В этом контексте мой Департамент представит Комитету по природным ресурсам в июне 1979 года исследования, касающиеся перспектив в области никеля и хрома.

Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития осуществляет важную программу помощи в области управления водными ресурсами и в области разведки и оценки запасов поверхностных и грунтовых вод. В то же время мы оказываем содействие осуществлению в заинтересованных странах проектов совместного развития водных ресурсов, находящихся в распоряжении нескольких стран. Как вы знаете, в январе 1979 года должна состояться специальная сессия Комитета по природным ресурсам, на которой будут рассмотрены средства осуществления различными органами Организации Объединенных Наций плана действий, принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, состоявшейся в Мар-дель-Плата. Что касается транспорта, то, как вы знаете, Генеральная Ассамблея должна принять на нынешней сессии окончательное решение в отношении децентрализации программ в области транспорта до уровня региональных комиссий. В то же время многие развивающиеся страны продолжают сообщать Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития о своей заинтересованности в обсуждении мер, которые необходимо принять в области транспорта.

Наконец, я хотел бы указать на создание моим Департаментом при поддержке Комитета по использованию космического пространства в мирных целях центра дистанционного зондирования для оказания помощи развивающимся странам в интерпретации данных зондирования и в использовании этой информации для удовлетворения различных потребностей в

области развития несельскохозяйственных ресурсов. Мы надеемся, что Департамент извлечет определенную пользу из сотрудничества с двусторонними программами при осуществлении этой деятельности.

Наша программа помощи в области государственного управления и финансов заключается в оказании помощи развивающимся странам в усилении их возможностей в области управления и финансового руководства в целях экономического и социального развития. Учитывая то, что государственный сектор играет возрастающую роль в управлении развитием и ускорении его темпов, государство само должно создавать новые институты и готовить управленческие кадры, способные выполнять поставленные задачи.

Также заслуживают упоминания и два других вида осуществляемой в настоящее время деятельности. Первая заключается в подготовке по просьбе Генеральной Ассамблеи докладов о роли государственного сектора в стимулировании экономического и социального развития. Вторым видом деятельности является осуществление и изучение изменений в области государственного управления и финансов, а также исследование роли государственного сектора в национальном развитии. Особое внимание будет уделяться подготовке пособий и руководств для использования их в развивающихся странах. Особое внимание будет уделено оказанию помощи развивающимся странам в укреплении их институтов по подготовке управленческих кадров. Мы принимаем также меры по разработке методов анализа проблем управления и создания новых административных структур применительно к конкретным потребностям управленческих кадров развивающихся стран. К тому же весьма вероятно, что объем технической помощи в этой области будет увеличиваться, поскольку все большее число стран осознает необходимость усиления своих возможностей в области управления для целей развития. Среди новых целей и ориентиров, включая техническое сотрудничество между развивающимися странами, предусматривается поощрение сотрудничества между учреждениями с целью подготовки руководящих кадров, обмен управленческими кадрами и введение систематического обмена информацией. Этот комплекс мероприятий будет разработан таким образом, чтобы объединить национальные, субрегиональные, региональные и межрегиональные институты в одну практическую систему, позволяющую обобщить знания и опыт их экспертов.

В области науки и техники применение соответствующей техники в качестве инструмента развития все более осознается как неотложная и настоятельная необходимость. Осуществление планирования в технической области стало сложной задачей в связи со ступенчатостью выбора техники. Необходимость разработки политики в области техники на национальном, региональном и межрегиональном уровнях является предметом постоянной заботы органов, планирующих развитие. Проблемы

управления техническими аспектами развития и их осуществление заслуживают более научного анализа и не могут решаться лишь с помощью интуиции.

Основной задачей моего Департамента в области техники является определение соответствующих направлений политики для решения проблем применения техники, отвечающей потребностям развития. Для осуществления этой задачи мой Департамент намерен добиваться сотрудничества со стороны всех правительств, а также международного сообщества, научных и технических кадров, экспертов в области развития при содействии с компетентными органами Организации Объединенных Наций.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы сказать несколько слов об усилиях, прилагаемых Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития в области удовлетворения изменяющихся потребностей развивающихся стран, и даже рассмотреть стоящие перед ними проблемы в их перспективе, делая это оперативно и эффективно. Возьмем, например, обширную систему информатики в области управления, включая развитие общей системы информации, обмен информацией в области вычислительной техники между различными странами, выбор и использование статистических данных и математического обеспечения и рассмотрение технических характеристик используемого для этого оборудования.

Это, несомненно, представляет собой весьма обширную область, где существуют реальные потребности оказания помощи странам третьего мира и в которой система Организации Объединенных Наций вообще и Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, в частности, могут играть весьма полезную и конструктивную роль. Именно с учетом всего этого мой Департамент рассматривает в настоящее время возможности и условия создания исследовательского центра по применению информационной техники. Этот центр будет призван оказывать разностороннюю помощь в данной области, и я надеюсь, что в ближайшем будущем смогу информировать вас о реальном прогрессе, достигнутом в этом вопросе.

В прямом и тесном сотрудничестве с несколькими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как ФАО, ЮНИДО и другими органами, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития намерен активно участвовать в разработке и применении соответствующей технологии для оценки природных ресурсов. Применение этой технологии будет направлено, в частности, на решение экономических проблем, касающихся борьбы с опустыниванием и эрозией в различных странах третьего мира.

Одной из главных задач Департамента является разработка политики, основанной на концепции нового международного экономического порядка, принимая во внимание элементы технического сотрудничества, определенные на последних основных конференциях Организации Объединенных Наций. С этой целью мы с особым вниманием рассматриваем рекомендации недавно состоявшейся в Буэнос-Айресе Конференции по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и документы, предоставленные государствами-членами для подготовки будущей конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

Для выявления роли техники в процессе развития мой Департамент предусматривает, в тесном сотрудничестве с компетентными службами Организации Объединенных Наций, проведение межрегионального семинара по этим проблемам. Этот семинар будет проведен в одной из африканских стран в течение первого полугодия 1979 года.

Г-н Председатель, техническое сотрудничество между развивающимися странами сегодня повсюду признается в качестве эффективного инструмента самостоятельного развития стран третьего мира. В эти согласованные усилия народов Организации Объединенных Наций и ее специализированные учреждения могут и должны внести свой вклад для обеспечения успеха этой деятельности. Действительно, техническое сотрудничество между развивающимися странами не должно рассматриваться в качестве замены многостороннего сотрудничества и тем более замены сотрудничества "Север-Юг" между промышленно развитыми странами и третьим миром. Оба вида сотрудничества являются тесно связанными и дополняющими друг друга и представляют собой единый комплекс общих динамичных усилий. Как я уже подчеркивал в Буэнос-Айресе на последней Конференции по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, увеличение технической и финансовой помощи промышленно развитых стран представляет собой необходимое условие для усиления и успеха ТСРС и международного сотрудничества.

Система Организации Объединенных Наций должна наилучшим образом способствовать распространению информации, например, о возможностях многих институтов третьего мира и об осуществляемой ими работе в области развития и должна еще более настойчиво призывать эти институты к осуществлению программ помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мой Департамент приложит все усилия для осуществления этой задачи, с тем чтобы концепция и осуществление ТСРС в наших программах помощи стали реальностью.

Деятельность Департамента в области технического сотрудничества будет полностью отражать основные принципы нового международного экономического порядка. Целью нашей политики является увеличение возможностей стран третьего мира в области деятельности на благо их собственного развития. Могу заверить Вас, г-н Председатель, что Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития сделает все возможное, для того чтобы достичь этой цели.

В заключение позвольте мне, г-н Председатель, привести выдержку из речи Его Превосходительства г-на Курта Вальдхайма, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций: "Не следует терять из виду тот факт, что впервые в истории мы имеем средства, ресурсы и возможности для достижения благосостояния всех народов. У нас мало времени. Новое десятилетие почти достигло своей последней стадии, и приближается начало нового столетия. В течение нескольких ближайших лет мы должны достичь подлинного прогресса в решении наших острых экономических проблем. Мы сможем это сделать, если мы будем стремиться к улучшению благосостояния и утверждению человеческого достоинства. Это, по моему мнению, является главным вызовом нашего времени. Примем его смело и вдумчиво, чтобы обеспечить благосостояние для всех".
